

社評

特區青年應立志承傳「五四」薪火

昨日是「五·四運動」九十周年，北京舉行了隆重的紀念大會，胡錦濤、溫家寶等領導人出席；特區政府也在金紫荊廣場舉行了升旗儀式，各界青年及學生代表參加。

昨日，本港各級學校，有多少家舉行了有關「五四」的紀念活動，無從知曉，大概教育當局也不會作這方面的統計，但相信還是有不少熱心、盡責的校長、老師在早會或國文、歷史的課堂上向學生們提到了「五四」。這就是十分值得欣慰和肯定的。在絕大部分中國人，包括港人心中，「五四運動」是一場了不起的愛國民主運動，是全體中國人的驕傲。幾近一個世紀以前，手無寸鐵的北大學子，為了維護國家主權和民族尊嚴，走上街頭，喊出了「外抗強權、內除國賊」的口號，青年大學生憤怒、正義的呼聲，不僅「喊停」了本來準備在「巴黎和會」「租借山東」條約上簽字的北洋政府，而且喚醒了全國青年、國民的熱血與良知，一場由知識分子、青年學生領頭的，以民主、科學為圭臬的愛國進步群眾運動在全國範圍內風起雲湧，為中國近代史留下了可歌可泣的一頁。

九十年來，儘管回歸前港英殖民政府對中國近代史、對「五四運動」盡量少提甚至不提，但是，「五四運動」的薪火在港人社會中並未熄滅。回歸後，自首任特首董建華到現任特首曾蔭權，對青少年的愛國教育和歷史文化承傳，包括紀念「五四」，同樣都是高度關注和重視的。「五四」是中國青年愛國思想和文化的根，不想特區年輕人變成「無根一代」，「五四」的旗幟就不能倒。

而在紀念「五四」九十周年之際，本港一些論者提出了「要民主還是要愛國」，以至「『德先生』和『賽先生』今不如昔」等說法。這些所謂「評價」都是謬誤和存心誤導青年的。

發生在九十年前的「五四運動」，當然有很多不同層面的出發點和內涵，包括反對顛覆無能的北洋軍閥政府、反對喪權辱國的不平等條約，以至「打倒孔家店」和提倡白話文的新文化運動，但不論千條萬條，是政治層面還是文化層面，說到底都是一個「強國」的問題，在當時積弱、貧窮、落後的中國，民主、科學、文化……一切問題都不能孤立和割裂。因此，今天特區某些人打着紀念「五四」的旗號，但卻指責今天的中國，只講發展經濟而無民主，甚至「民主倒退」，



5月4日，香港和內地近3000名青少年在金紫荊廣場舉行升旗儀式，共慶「五四運動」90周年 (本報攝)

並不是對「五四」精神真正的尊重與發揚。可以想像，當年「五四」先驅，看到今日一個已經初步建成繁榮富強、民主法治的中國，看到今日中國的年輕人可以發揮聰明才智，在良好的學習條件下成長、建設強大的祖國，他們將會感到多麼欣慰與自豪的。可以說，當年「五四運動」追求強國、平等、民主、科學與進步的理想，今天在神州大地已經實現。

當然，今天特區青年學生，不僅需要正確認知更多有關當年「五四運動」的史實，更重要的是要從今天起確立做一個當代中國青年、特區青年的遠大理想和正確目標；青春、熱血是無價的，但只有將之與國家前途和社會民衆利益結合起來，才會更有價值和意義，追求民主、實踐科學的理想也才有機會最終得到實現。

2009/05/05 大公报社評

中文基本功

從「草」字的演變看問題

三月二十二日晚上，商業電台的《跨境串燒》也談繁簡字。那邊的主持人也強調「漢字越來越簡」，且從金文、小篆、隸書、楷書的演變加以說明。但這邊的聽眾舉例駁斥，指出金、篆、隸、楷的演變正反映「漢字越來越繁」。無奈所舉字例，不在此排印，惟有退而求其次。舉出較方便排印的「草」字演變為例。

「草」字在甲骨文和金文，都只有兩畫，是象形字，象徵一根草，只因甲骨文、金文都用刀刻，這個字就不完全像草，倒像一個叉，刻成「屮」。到了小篆，增為兩個叉，刻成「艸」。發展為隸書時，流線的筆畫折成棱角，已經很像今天字典的部首「艸」了。楷書的寫法，就是我們現在常用的那個「草」字。你算一算吧，這個字不是由兩畫增為四畫，再增為六畫，最後增加到九畫嗎？

「草」字的演變，正是王力所說

由少數獨體字變成數以萬計合體字的例子之一；也是由古代字書到近代字書的字量增加同時畫數增加數以萬計的例子之一。

又，古時字少，一字多用，極易混淆，為免此弊，人們增加筆畫（主要是增加便於類化的偏旁部首），分出新字，代替原字一部分功能，既有分工，較易辨認，學習就方便得多了。例如，古時一個辟字，兼作辟、關、避、譬等字用，由於分工，就通過增加了偏旁部首，分出這幾個字來。如此增加字量和畫數，正反映「漢字由簡而繁」。人們搞漢字簡化，鬧字復古簡而為辟，有人就藉以說「漢字由繁而簡」，這不是笑死人嗎！

歷史證明，漢字繁到一定程度就停止，使其趨於穩定，太繁而不實用的字，也受到自然淘汰，因此不必為繁而擔心。

容若

五星級英文



常練英文交談 考試輕鬆應付

黑楊 (yeung@harkyeung.com) 同學同一班，學習進度也會打折扣。

要中文學校的學生考其他科目時也每天撥一點時間看看英文書，溫習一點文法，聽來有點不切實際，因為心掛掛其他科目時，眼前的英文字就會變成閃爍不定、無法掌握的符號。

有時會妙想天開，想寫文章建議中文中學用一個較令學生容易溫習英文的方式，提早或押後考英文，在中文和英文兩種語言之間留一點溫習的空間。

有人會說：將來學生到社會做事，不是也中英並重，這一刻用中文，下一刻用英文嗎？對，但這是學生學成踏入社會才要面對的事，毋須在學習過程對學生有此要求。更重要的是，這可讓很多不善於雙語齊用的學生避免無端端「肥佬」。

學校的考試，影響學生的分班，也就是會被派到不同水平的班。如果成績並非反映學生語文水平，下一年學生就會與自己語文水平有差異的

既然學校不為學生設想，學生就要為自己設想，使自己能拿取英文科應得的分數。如果能與家人或朋友用英文交談，是方法之一，因為是互動，學生不是單方面看書或聽對白或台辭，自己要有反應，而且反應是自然的。若交談對象是高手，能在交談中引導學生用考試範圍內的文法或句式，同時又能保持交談內容的趣味元素，那就最好不過，學生也就可以輕鬆準備考試。

中國古代百家爭鳴和古希臘的年代，學生和老師都喜歡用對話和辯論方式去掌握知識。後來中國文化的發展愈來愈傾向老師主導，結果學生愈來愈少機會表達自己。考試其實也是表達自己的機會，遊戲規則有時不大適合學生，但也不妨努力使老師看到自己的水平。

(英文考試·下)

社經「數」描

兩岸四地調查 消費信心提升

經濟趨勢大可從消費者信心指數反映出來；最近兩岸四地的5所大學聯合做了2009年第一季兩岸四地的消費指數調查，顯示消費者信心普遍提升。

北京首都經濟貿易大學、香港城市大學、台灣輔仁大學、澳門科技大學，以及北京中央財經大學聯合做的調查顯示，北京中以內地的消費者信心指數最高，達到96.66，比2008年第四季的93.2，高出3.46，增幅最大；其次是香港由76.2增加至78.8；第三是澳門由73.58增加至75.39；台灣則是50.63，增加了1.5。

兩岸四地的消費者信心調查分成6個項目指數，分別是經濟發展、就業、物價、物質生活、購房和投資，總體指數是6個分項的平均，代表消

費者的總體感受。

內地消費者對於買樓和投資的信心恢復程度最好，相信是國家對投資房產政策以及投放資源搞基建的影響，令消費者對經濟有較正面的看法。至於香港，則在物質生活狀況上信心恢復程度最高，但對於就業狀況的信心卻下滑。台灣及澳門在買樓的信心方面皆下滑。

國家統計局發表的消費者信心指數卻有不同的情況。2009年首季按月的信心指數愈見低迷，由2008年12月的88到2009年3月的86，不過3月的信心指數則首次好過預期指數。

總的來說，消費者信心指數已見底，多少反映經濟在未來日子有止跌回升的勢頭。 專業教育培訓顧問 呂康

Editorial

SAR youths should carry on the May Fourth torch

A grand gathering was held in Beijing yesterday to mark the 90th anniversary of the May Fourth Movement, which was attended by Chinese leaders including President Hu Jintao and Premier Wen Jiabao. The SAR Government also held a flag-raising ceremony at the Golden Bauhinia Square, in which was participated by representatives of youths and students.

It remains unknown how many of the schools in Hong Kong had organised activities to commemorate the May Fourth Movement yesterday. The education authority perhaps does not gather statistics on such activities either. But it can be certain that no a small number of enthusiastic principals and teachers did mention the May Fourth Movement yesterday in morning gatherings or Chinese-language or history classes. This is indeed very gratifying and praiseworthy. For the absolute majority of Chinese people including those in Hong Kong, "May Fourth" is an incredible patriotic and democratic movement, a pride for all Chinese people. Nearly a century ago, in order to safeguard the country's sovereignty and national dignity, bare-handed Peking University students took to the streets shouting out such slogans as "Struggle for the sovereignty externally, get rid of the national traitors at home." Young university students' angry cries of justice not only "stopped" the Beiyang government from signing on a treaty to concede Shandong at the Paris Peace Conference, but also awakened the righteousness and conscience of all youths and compatriots across the country. As a result, a patriotic, progressive mass movement led by intellectuals and young student to uphold Democracy and Science was soon to sweep the whole country, writing down a touching and laudable chapter in modern history of China.

Over the past 90 years, the torch of the May Fourth Movement has never died out in Hong Kong society despite before Hong Kong's return to the Motherland the British-Hong Kong colonial government had tried its best to avoid mentioning the May Fourth Movement. After Hong Kong's return to the Motherland, both the first Chief Executive Tung Chee-hwa and the current Chief Executive Donald Tsang Yam-kuen have attached great importance to patriotic education on youths and to historical and cultural inheritance, including the commemoration of the May Fourth Movement. "May Fourth" is the root of Chinese youths' patriotic thinking and culture. The "May Fourth" banner must never be abandoned otherwise youths in the SAR would become a "rootless generation".

Marking the 90th anniversary of the May Fourth Movement, some commentators in Hong Kong have raised such issues as "which should be preferred: democracy or science?" and "Mr. Democracy and Miss Science today are not as good as before." All such "value judgments" are wrong and meant to mislead the youths.

Naturally, participants in the May Fourth Movement 90 years ago had various starting points and intentions, from opposition to the impotent

Beiyang warlord government and the unequal treaty of national betrayal and humiliation, to advocate for overthrowing Confucianism and writing in colloquial language with the New Culture movement. But all intentions, political or cultural, in the final analysis pointed to one goal: to build China into a strong nation. In a weak, poor and backward China at that time, all such issues as democracy, science and culture could not be isolated or separated. From this perspective, it is not truly to respect and glorify the "May Fourth" spirit today that some people in the SAR accuse China of focusing on economic development only ignoring democracy or even "backward going from democracy". It can be imagined that how gratified and proud the forerunners of the May Fourth Movement 90 years ago would have felt today on seeing China having become moderately prosperous and strong with democracy and rule of law, seeing young people in today's China could give free rein to their talent and wisdom and grow in a good environment for learning to prepare themselves for building the Motherland into a powerful country. It can be said that the ideal of the May Fourth Movement to have a strong nation with equality, democracy, science and progress has already been achieved in China today.

Young students in the SAR today not only need to have correct knowledge of historical facts about the May Fourth Movement years ago, but, more importantly, must also establish the great ideal and correct goal to become a contemporary Chinese youth, a contemporary SAR youth. Youthfulness and warm blood are invaluable. But only when they are combined with the future of the nation and the interests of society and people, can they become even more valuable and significant, can the ideal to pursue democracy and practise science be reached eventually.

05 May 2009

Phrasal Verb :

Die out - (For a custom, tradition, idea, practice...etc) to fade away through time; If a family, race or species dies out, there is no longer any member left alive.

Examples :

- 1. This is a theory that beginning to die out.
2. That way of doing things died out a long time ago.
3. Many Lunar New Year ceremonies have virtually dies out now.
4. There are several theories about why dinosaurs died out so suddenly.
5. He is the last one in the family so their line will die out with him.

通識記憶體 「五四運動」抗強權除國賊

1919年5月4日的「五四運動」，是一場發生於北京的愛國運動。以青年學生為主，當中亦包括廣大群眾、市民、工商人士等中下階層廣泛參與示威遊行，形式包括請願、罷課、罷工、暴力對抗政府等。

事件起因在第一次世界大戰完結後舉行的巴黎和會上，列強肆意踐踏中國主權，把戰敗國德國在戰勝國中國的山東權益「轉讓」給日本，構成了所謂山東問題。當時代表中國與會的北洋政府在列強面前顯得軟弱，未能捍衛國家利益，消息傳回國內，國人義憤填膺，5月4日北京爆發遊行示威。當時最著名的口號之一是「外抗強權（抗拒列強的不公義），內除國賊（懲處喪權辱國的官員）」。

由於民情洶湧，北洋政府終於拒絕在巴黎和約上簽字，令山東問題成為懸案。

「五四」的精神主要就是圍繞科學（Science，賽先生）和民主（Democracy，德先生）、愛國和自救。五四運動，其主力是學生和青年，他們的愛國精神、為真理和正義而戰的精神、不畏強暴和黑暗政治的精神，值得任何時代的青年和學生學習。

五四運動進一步促進了反封建思想的發展，其後衍生出來的新文化運動更與尊重中華文化的復古思潮形成針鋒相對的局面，其影響深遠，我們現在用的白話文就是當時新文化運動大力提倡的內容之一。